

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



AZB500W
AZB500B

IT Manuale dell'utente breve
KK Кыскаша пайдаланушы нускаулығы
NL Korte gebruikershandleiding
PL Krótka instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador resumido

RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattad användarhandbok
UK Короткий посібник користувача

PHILIPS

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
KK Толык пайдаланушы нускаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кириңіз.
NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
KK Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
UK Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.

IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
KK Құрылғы көмегімен ойнату үшін сілтілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.
NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.
PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.
PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
RU Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.

IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
KK Құрылғы көмегімен ойнату үшін сілтілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.
NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.
PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.
PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
RU Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.

IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
KK Құрылғы көмегімен ойнату үшін сілтілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.
NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.
PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.
PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
RU Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.

IT Primo utilizzo
KK Бірінші рет пайдаланғанда
NL Voor het eerste gebruik
PL Pierwsze użycie
PT Primeira utilização
RU При первом использовании
SK Pri prvom použití
SV Anvisningar för första användningen
UK Перед першим використанням

IT Primo utilizzo
KK Бірінші рет пайдаланғанда
NL Voor het eerste gebruik
PL Pierwsze użycie
PT Primeira utilização
RU При первом использовании
SK Pri prvom použití
SV Anvisningar för första användningen
UK Перед першим використанням

IT Utilizzo dei menu DAB
KK DAB мәзірімен пайдалану
NL DAB-menu's gebruiken
PL Korzystanie z menu DAB
PT Utilizar menus DAB
RU Использование меню DAB
SK Používanie ponúk vysielania DAB
SV Använda DAB-menyer
UK Використання меню DAB

IT Utilizzo dei menu DAB
KK DAB мәзірімен пайдалану
NL DAB-menu's gebruiken
PL Korzystanie z menu DAB
PT Utilizar menus DAB
RU Использование меню DAB
SK Používanie ponúk vysielania DAB
SV Använda DAB-menyer
UK Використання меню DAB

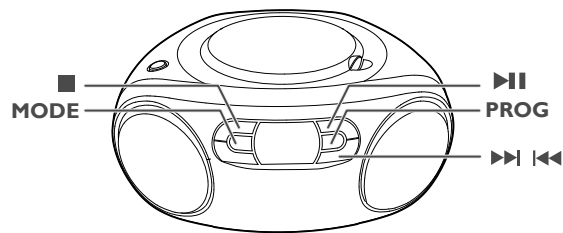
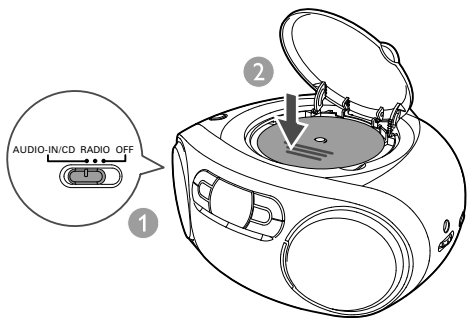
Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
AZB500W_AZB500B_12_Short User Manual_V1.0

IT Sintonizzazione su una stazione radio
KK Радио станцияға реттеу
NL Afstemmen op een radiozender
PL Dostrajanie stacji radiowej
PT Sintonizar uma estação de rádio
RU Настройка радиостанции
SK Naladenie rozhlasovej stanice
SV Ställa in en radiokanal
UK Налаштування радіостанції

IT Programmazione automatica delle stazioni radio FM
KK FM радиостанцияларын автоматты түрде бағдарламау
NL FM-radiozenders automatisch programmeren
PL Automatyczne programowanie stacji radiowych FM
PT Programar estações de rádio FM automaticamente
RU Автоматическое программирование FM-радиостанций
SK Automatické naprogramovanie rozhlasových staníc v pásme FM
SV Programmera FM-radiokanaler automatiskt
UK Автоматичне програмування FM-радіостанцій

IT Programmazione automatica delle stazioni radio FM
KK FM радиостанцияларын автоматты түрде бағдарламау
NL FM-radiozenders automatisch programmeren
PL Automatyczne programowanie stacji radiowych FM
PT Programar estações de rádio FM automaticamente
RU Автоматическое программирование FM-радиостанций
SK Automatické naprogramovanie rozhlasových staníc v pásme FM
SV Programmera FM-radiokanaler automatiskt
UK Автоматичне програмування FM-радіостанцій

IT Programmazione automatica delle stazioni radio FM
KK FM радиостанцияларын автоматты түрде бағдарламау
NL FM-radiozenders automatisch programmeren
PL Automatyczne programowanie stacji radiowych FM
PT Programar estações de rádio FM automaticamente
RU Автоматическое программирование FM-радиостанций
SK Automatické naprogramovanie rozhlasových staníc v pásme FM
SV Programmera FM-radiokanaler automatiskt
UK Автоматичне програмування FM-радіостанцій



PT	<p>◀◀ / ▶▶ Premere per passare al brano precedente/ successivo. Tenere premuto per effettuare una ricerca durante la riproduzione, quindi rilasciare per riprendere la riproduzione.</p> <p>▶▶ Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.</p> <p>■ Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.</p> <p>PROG Consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani</p> <p>MODE Consente di selezionare una modalità di riproduzione.</p>
-----------	--

KK	<p>◀◀ / ▶▶ Алдыңғы/кейіні трекке өткізу үшін басыңыз. Ойнатайы жатқанда іздеу үшін басып тұрғаныз, осыдан кейін ойнатуды жағастыру үшін жіберіңіз.</p> <p>▶▶ Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.</p> <p>■ Ойнатуды тоқтату немесе бағдарламаны өшіру.</p> <p>PROG Жолдардың ретін бағдарламалау.</p> <p>MODE Ойнату режимін таңдау.</p>
-----------	---

NL	<p>◀◀ / ▶▶ Druk op de knop om naar de vorige/volgende track te gaan. Houd de knop ingedrukt om binnen de huidige track te zoeken en laat deze los om het afspeLEN te hervatten.</p> <p>▶▶ Hiermee start of onderbreekt u het afspeLEN.</p> <p>■ Hiermee kunt u het afspeLEN beëindigen of een programma wissen.</p> <p>PROG De volgorde van tracks programmeren.</p> <p>MODE Hiermee kiest u een afspeelmodus.</p>
-----------	--

PL	<p>◀◀ / ▶▶ Naciśnij, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu. Naciśnij i przytrzymaj, aby wyszukiwać w odtwarzanym utworze, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.</p> <p>▶▶ Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.</p> <p>■ Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu.</p> <p>PROG Programowanie kolejności utworów.</p> <p>MODE Wybór trybu odtwarzania.</p>
-----------	---

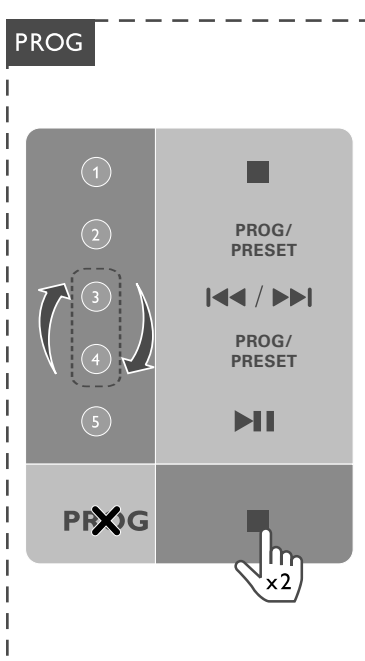
PT	<p>◀◀ / ▶▶ Premir para saltar para a faixa anterior/seguinte. Manter premido para procurar dentro da reprodução e, em seguida, solte para retomar a reprodução.</p> <p>▶▶ Iniciar ou interromper a reprodução.</p> <p>■ Parar a reprodução ou eliminar um programa.</p> <p>PROG Programar a sequência das faixas.</p> <p>MODE Selecionar um modo de reprodução.</p>
-----------	---

RU	<p>◀◀ / ▶▶ Нажмите для перехода к предыдущей или следующей дорожке. Нажмите и удерживайте для поиска в пределах воспроизводимой дорожки, затем отпустите для возобновления воспроизведения.</p> <p>▶▶ Запуск или приостановка воспроизведения.</p> <p>■ Остановка воспроизведения или удаление программы.</p> <p>PROG Программирование последовательности дорожек.</p> <p>MODE Выбор режима воспроизведения.</p>
-----------	--

SK	<p>◀◀ / ▶▶ Stlačením prejdete na predchádzajúcu/ nasledujúcu skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte vyhľadávanie počas prehrávania, jeho uvoľnením potom obnovíte prehrávanie.</p> <p>▶▶ Spustenie alebo prerušenie prehrávania.</p> <p>■ Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.</p> <p>PROG Programovanie poradia skladieb.</p> <p>MODE Výber režimu prehrávania.</p>
-----------	--

SV	<p>◀◀ / ▶▶ Tryck om du vill hoppa till föregående/nästa spår. Håll intryckt för att söka inom uppspelning. Släpp sedan för att återuppta uppspelning.</p> <p>▶▶ Starta eller pausa skivuppspelning.</p> <p>■ Stoppa uppspelning eller ta bort ett program.</p> <p>PROG Programmera sekvensen för spår.</p> <p>MODE Välj ett uppspelsläge.</p>
-----------	---

UK	<p>◀◀ / ▶▶ Натисніть для переходу до попередньої або наступної доріжки. Натисніть та утримуйте, щоб виконати пошук у межах відтворення, після чого відпустіть для відновлення відтворення.</p> <p>▶▶ Відтворення або призупинення відтворення.</p> <p>■ Зупинка відтворення або видалення програми.</p> <p>PROG Програмування послідовності доріжок.</p> <p>MODE Вибір режиму відтворення.</p>
-----------	--



Programmazione dei brani

- 1 Premere ■ per interrompere la riproduzione.
- 2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Premere ◀◀ / ▶▶ per selezionare un brano, quindi premere **PROG** per confermare.
- 4 Ripetere i passaggi 3 per la programmazione di altri brani.
- 5 Premere ▶▶ per visualizzare i brani programmati.
 - Per cancellare la programmazione, premere due volte ■

Nota:

- In modalità CD, l'unità passa automaticamente alla modalità standby se non viene rilevato alcun segnale audio per oltre 15 minuti.
- Premere ▶▶ per riattivare l'unità CD Sound Machine dalla modalità standby.

Жолдарды бағдарламалау

- 1 Ойнатуды тоқтату үшін ■ түймесін басыңыз.
- 2 Бағдарлама режимін іске қосу үшін **PROG** түймесін басыңыз.
- 3 Трек таңдау үшін ◀◀ / ▶▶ түймесін басыңыз, сосын растау үшін **PROG** түймесін басыңыз.
- 4 Басқа жолдарды бағдарламалау үшін 3-қадамды қайталаңыз.
- 5 Бағдарламаланған жолдарды ойнату үшін ▶▶ түймесін басыңыз.
 - Бағдарламаны өшіру үшін ■ түймесін екі рет басыңыз.

Ескерту:

- CD режимінде 15 минуттан көбірек дыбыстық сигнал анықталмаса, CD дыбыстық құрылғысы күту режиміне автоматты түрде ауысады.
- CD дыбыстық құрылғысын күту режимінен ояту үшін ▶▶ түймесін басыңыз.

Tracks programmeren

- 1 Druk op ■ om het afspeLEN te stoppen.
 - 2 Druk op **PROG** om de programmeermodus te activeren.
 - 3 Druk op ◀◀ / ▶▶ om een track te selecteren en druk vervolgens op **PROG** om uw keuze te bevestigen.
 - 4 Herhaal stap 3 als u meer tracks wilt programmeren.
 - 5 Druk op ▶▶ om de geprogrammeerde tracks af te spelen.
 - Druk tweemaal op ■ om het programma te wissen.
- Opmerking:
- In de CD-modus schakelt de CD-soundmachine automatisch naar de stand-bymodus als er langer dan 15 minuten geen audiosignaal wordt gedetecteerd.
 - Druk op ▶▶ om de geprogrammeerde tracks af te spelen.
 - Druk op ▶▶ om de CD-soundmachine in te schakelen vanuit de stand-bymodus.

Programowanie utworów

- 1 Naciśnij przycisk ■ aby zatrzymać odtwarzanie.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
- 3 Za pomocą przycisków ◀◀ / ▶▶ wybierz utwór, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- 4 Powtórz czynność 3, aby zaprogramować więcej utworów.
- 5 Naciśnij przycisk ▶▶ aby odtworzyć zaprogramowane utwory.
 - Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk ■

Uwaga:

- W trybie CD radioodtwarzacz CD automatycznie przełączy się w tryb gotowości, jeśli w ciągu 15 minut nie zostanie wykryty sygnał audio.
- Naciśnij przycisk ▶▶, aby wybudzić radioodtwarzacz CD z trybu gotowości.

Programar faixas

- 1 Prima ■ para parar a reprodução.
 - 2 Prima **PROG** para activar o modo de programa.
 - 3 Prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar uma faixa e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.
 - 4 Repita o passo 3 para programar mais faixas.
 - 5 Prima ▶▶ para reproduzir todas as faixas programadas.
 - Para apagar a programação, prima ■ duas vezes.
- Nota:
- No modo de CD, o leitor de CD muda automaticamente para o modo de espera se não for detectado nenhum sinal de áudio durante mais de 15 minutos.
 - Prima ▶▶ para activar o leitor de CD a partir do modo de espera.

Программирование дорожек

- 1 Нажмите ■ для остановки воспроизведения.
- 2 Для перехода в режим программирования нажмите кнопку **PROG**.
- 3 Нажмите ◀◀ / ▶▶ для выбора дорожки, затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- 4 Повторите шаг 3, чтобы запрограммировать другие дорожки.
- 5 Нажмите кнопку ▶▶ для воспроизведения запрограммированных дорожек.
 - Для удаления программы дважды нажмите ■

Примечание:

- В режиме CD, если в течение 15 минут аудиосигнал отсутствует, CD-магнитола автоматически переходит в режим ожидания.
- Нажмите ▶▶ для вывода CD-магнитолы из режима ожидания.

Programovanie skladieb

- 1 Stlačením položky ■ zastavíte prehrávanie.
 - 2 Stlačením tlačidla **PROG** aktivujete režim programovania.
 - 3 Stlačením tlačidla ◀◀ / ▶▶ vyberiete skladbu a potom vyber potvrdíte stlačením tlačidla **PROG**.
 - 4 Opakovaním kroku 3 naprogramujete ďalšie skladby.
 - 5 Stlačením tlačidla ▶▶ prehráte naprogramované skladby.
 - Ak chcete vymazať program, dvakrát stlačte tlačidlo ■
- Poznámka:
- V režime CD sa zariadenie CD Soundmachine automaticky prepne do pohotovostného režimu, keď sa dlhšie ako 15 minút nezaznamená žiaden zvukový signál.
 - Stlačením tlačidla ▶▶ obnovíte činnosť zariadenia CD Soundmachine z pohotovostného režimu.

Примечание:

- В режиме CD са зariadenie CD Soundmachine automaticky prepne do pohotovostného režimu, keď sa dlhšie ako 15 minút nezaznamená žiaden zvukový signál.
- Stlačením tlačidla ▶▶ obnovíte činnosť zariadenia CD Soundmachine z pohotovostného režimu.

SV

- 1 Tryck på ■ om du vill stoppa uppspelningen.
- 2 Tryck på **PROG** för att aktivera programmeringsläget.
- 3 Tryck på ◀◀ / ▶▶ och välj ett spår och bekräfta därefter genom att trycka på **PROG**.
- 4 Upprepa steg 3 för att programmera fler spår.
- 5 Tryck på ▶▶ och spela upp de programmerade spåren.
 - Radera programmeringen genom att trycka på ■ två gånger.

Obst!

- I CD-läge växlar CD-spelaren till standbyläge automatiskt om ingen ljudsignal har registrerats på över 15 minuter.
- Tryck på ▶▶ för att aktivera CD-spelaren från standbyläge.

UK

Програмування доріжок

- 1 Щоб зупинити відтворення, натисніть ■
- 2 Щоб увімкнути режим програмування, натисніть **PROG**.
- 3 Натисніть ◀◀ / ▶▶ щоб вибрати доріжку, а потім натисніть **PROG** для підтвердження.
- 4 Щоб запрограмувати інші доріжки, повторіть крок 3.
- 5 Щоб відтворити запрограмовані доріжки, натисніть ▶▶
 - Щоб видалили програму, натисніть ■ двічі.

Примітка.

- У разі відсутності аудіосигналу понад 15 хвилин у режимі компакт-диска магнітола автоматично переходить у режим очікування.
- Натисніть ▶▶ щоб увімкнути магнітолу з режиму очікування.

IT Specifiche	
Amplificatore	
Potenza caratteristica in uscita	2 x 1 W RMS
Risposta in frequenza	125 - 16000 HZ, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 55 dBA
Ingresso audio	650 mV RMS
Disco	
Tipo laser	Semiconduttore
Diámetro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW
Risposta in frequenza	125 - 16000 HZ, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 55 dBA
Sintonizzatore	
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5-108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz

Sensibilità:	
Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	< 22 dBf
Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	< 43 dBf
Selettività di ricerca	50 kHz (FM)
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dBA
Informazioni generali	
Alimentazione	220-240V~, 50/60 Hz; - Alimentazione CA CC 9 V, 6 x 1,5 V, tipo: R14/UM2/CELLA
Consumo energetico durante il funzionamento	10 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni (l x p x a)	300 X 134 X 240 mm
- Unità principale	300 X 134 X 240 mm
Peso (unità principale)	1,4 kg

KK Ерекшеліктер	
Құшейткіш	
Номиналды шығыс қуаты	2 x 1 Вт RMS
Жийік жауабы	125-16000 Гц, -3 дБ
Сигнал-шү арақатынасы	>55 дБА
Аудио кіріс көзі	650 мВ RMS
Диск	
Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдау көрсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW, WMA-CD
Жийік жауабы	125-16000 Гц, -3 дБ
C/Ш қатынасы	>55 дБА
Тюнер	
Реттеу ауқымы	FM: 87,5 - 108 МГц DAB: 174,928 - 239,200 МГц

Чулулық:	
Mono — одстеп сигнала од шуму: 26 дБ	< 22 dBf
Stereo — одстеп сигнала од шуму: 46 дБ	< 43 dBf
Selektivnyoŭ wyszukiwania	50 kHz (FM)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dBA

Informacje ogólne	
Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz; - Prąd przemienny - Bateria Prąd stały 9 V, 6 x 1,5 V, baterie R14/UM2/C
Pobór mocy podczas pracy	10 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,5 W
Wymiary	300 x 134 x 240 mm
Waga (jednostka główna)	1,4 kg

PT Especificações	
Amplificador	
Potência efectiva	2 x 1 W RMS
Resposta em frequência	125 - 16000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	>55 dBA
Entrada de áudio	650 mV RMS
Disco	
Tipo de Laser	Semiconductor
Diámetro do disco	12 cm/8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW
Resposta em frequência	125 - 16000 Hz, -3 dB
Relação S/R	>55 dBA
Sintonizador	
Gama de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz

Жалпы ақпарат	
Қуат көзі	220-240 В, 50/60 Гц
- Айнымалы ток қуаты	Түрақты ток 9 В, 6 x 1,5 В
- Батарея	В түрі: R14/UM2/C, CELL
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	10 Вт
Күту режимінде қуат тұтынуы	< 0,5 Вт
Мөлшері	300 x 134 x 240 мм
- Негізгі құрылғы (Е x Б x К)	
Самағы (негізгі құрылғы)	1,4 кг

NL Specificaties	
Versterker	
Nominaal uitgangsvermogen	2 x 1 W RMS
Frequentierespons	125 - 16000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 55 dBA
Audio-ingang	650 mV RMS
Disc	
Lasertype	Halfgeleider
Discdoorsnede	12 cm/8 cm
Discs ondersteund	CD-DA, CD-R, CD-RW, Onderst. discs
Frequentierespons	125 - 16000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 55 dBA

Tuner	
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Gevoeligheid:	
Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	< 22 dBf
Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB	< 43 dBf
Zoekgevoeligheid	50 KHz (FM)
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	>50 dBA
Algemeen	
Stroomvoorziening	220 - 240V~, 50/60 Hz; - Netspanning DC 9 V, 6 x 1,5 V, type: R14/UM2/C-cel
- Batterij	
Stroomverbruik in werking	10W
Stroomverbruik in stand-by	< 0,5 W
Afmetingen	300 x 134 x 240 mm
- Apparaat (b x h x d)	300 x 134 x 240 mm
Gewicht (apparaat)	1,4 kg

PL Dane techniczne	
Wzmacniacz	
Zakres mocy wyjściowej	2 x 1 W RMS
Pasma przenoszenia	125-16000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dBA
Wejście Audio-in	650 mV RMS
Płyta	
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Srednica płyty	12 cm/8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW
Pasma przenoszenia	125-16000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dBA
Tuner	
Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz DAB: 174,928-239,200 MHz

Чувствительность	
Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ
Stereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ
Selektivnost' poiska	50 кГц (FM)
Koэффициент нелинейных искажений	< 3%
Oтношение сигнал/шум	> 50 дБА

Общие	
Параметры питания	220—240 В~, 50/60 Гц
- От сети переменного тока	9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, тип: R14/UM2/C CELL
- От батарей	
Энергопотребление во время работы	10 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры	300 x 134 x 240 мм
- Основное устройство (Ш x В x Г)	300 x 134 x 240 мм
Вес (основное устройство)	1,4 кг

SK Technické údaje	
Zosilňovač	
Menovitý výstupný výkon	2 x 1 W RMS
Frekvenčná odozva	125 - 16000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 55 dBA
Vstup Audio-in	650 mV RMS
Disk	
Typ lasera	Polovodičový
Priemer disku	12 cm/8 cm
Podporované disky	CD-DA, CD-R, CD-RW
Frekvenčná odozva	125 - 16000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 55 dBA
Rádioprijímač	
Rozsah ladenia	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz

Чутливості:	
Mono, одступ сигнала од шуму 26 дБ	< 22 dBf
Stereo, одступ сигнала од шуму 46 дБ	< 43 dBf
Чутливість вишуквання	50 кГц (FM)
Цілкові гармонічні скреслення	< 3%
Одступ сигнала од шуму	> 50 дБА

Діапазон налаштування	
FM: 87,5-108 МГц	
DAB: 174,928-239,200 МГц	
Чутливість:	
Mono, співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ	< 22 dBf
Stereo, співвідношення "сигнал-шум" 46 дБ	< 43 dBf
Чутливість пошуку	50 кГц (FM)
Повне гармонійне викривлення	< 3%
Співвідношення "сигнал-шум"	> 55 дБ (А)

Згадана інформація	
Живлення	Мереча змінного струму
- Батарея	Змінний струм 220-240 В, 50/60 Гц
Постійний струм 9 В, 6 x 1,5 В, тип: R14/UM2/C CELL	
Споживання електроенергії під час експлуатації	
Споживання електроенергії в режимі очікування	<0,5 Вт
Розміри	
- Головний блок (Ш x В x Г)	300 x 134 x 240 мм
Вага (головний блок)	1,4 кг

Geral	
Fonte de alimentação	
- Alimentação de CA	220-240 V~, 50/60 Hz;
- Pilhas	CC 9 V, 6 x 1,5 V; tipo: R14/UM2/C CELL
Consumo de energia em funcionamento	10 W
Consumo de energia em modo de espera	<0,5 W
Dimensões	300 x 134 x 240 mm
- Unidade principal (L x A x P)	300 x 134 x 240 mm
Peso (unidade principal)	1,4 kg

RU Характеристики	
Усилитель	
Номинальная выходная мощность	2 x 1 Вт (среднеквадратичная)
Частотный отклик	125—16000 Гц, -3дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА
Входной аудиоразъем	650 мВт (среднеквадр.)